

روايات مصرية للجيب

ماورا، الطبيعة



Looloo

[www.dvd4arab.com](http://www.dvd4arab.com)

الجزء الثاني

أسطورة الرجل الذئب

مكتبة  
المؤسسة العربية الحديثة  
للطباعة والنشر والتوزيع  
بالتعاون مع مؤسسة الثقافة بالجامعة العربية

## مقدمة ..

مرة أخرى أعرفكم على نفسى : الدكتور رفعت إسماعيل أستاذ أمراض الدم سابقا بجامعة ( ... ) وعدد لا بأس به من جامعات أوروبا وأمريكا ، السن يناهز السبعين .. عزب ، لأن حياتى الصاخبة لم تدع لى الفرصة أبدا كى أكون كالآخرين ..

لقد عرفت أشياء كثيرة .. فتحت تابهوت الكونت (دراكيولا) .. صارعت المذعوب فى رومانيا .. بحثت عن وحش ( لوخ نس ) فى اسكتلندا ، قابلت رجل الثلوج الرهيب فى التبت ، وليبت نداء النداهة فى غيطان الذرة المظلمة .. وعرفت ( الزومبى ) فى جامايكا .

كل هذا سأحكيه لكم بالتفصيل فى هذه السلسلة .. لكنى مرة أخرى - أرجو من ضعاف الأعصاب ومرهفى الحس أن يمتنعوا عن القراءة ، وبذلك يوفرون على أنفسهم ساعات من التوتر والهلع وخشية الظلام .. اليوم أحدى لكم قصتى مع أسطورة الرجل الذئب ..

\*\*\*

## ١ - بلد الأساطير ..

نظر (أستبان) إلى ذبالة الشمعة المحترقة وإلى وجوه الجالسين حوله ثم همس :  
- يا رفاق .. إن المذعوب هو أحد الجالسين على هذه المائدة ! ..

\*\*\*

قبل أن نصل إلى هذا الجزء ، دعونا نعود بضع أيام إلى الوراء ، إلى زيارتى لرومانيا للمرة الأولى فى حياتى ، كنت فى السابعة والثلاثين من عمري ، وقد مضى عامان على مغامرتى الرهيبة مع الكونت (دراكيولا) .. وكنت أعتقد - واهما كدأبى - أن متاعبى قد انتهت للأبد وأن الوقت قد حان كى أتزوج وأكون أسرة صغيرة وأفتتح عيادة نظيفة بمجرد عودتى من هذه المهمة العلمية ..

فى إحدى جامعات كلوج قابلت الصحفي الرومانى (جوستاف فيكولسكو) .. وهو شاب شديد الذكاء يتمتع بروح دعابة قوية ، ويجيد الإنجليزية كأهلها .. ومتبحر فى الأدب والعلوم الإنسانية ، وقد اعتبر نفسه مرشدا لى فى كل خطواتى ، وعلمنى الكثير عن رومانيا البلد الذى كنت أعرف عنه أقل القليل أو لا شئ على الإطلاق ..

يا لك من أحمق ! .. ماذا تعرف أنت عن هذا القصر  
وعن تابوت الكونت وعن خادمه .. وعن .. وعن ؟  
- بل إن (ترانسلفانيا) هي أيضا مكان قلعة  
(فرانكشتاين) كما وصفتها مدام (مارى شيللى) !  
- يا له من بلد جميل !

- المهم .. كنت أقول لك إن الأتراك غزوا رومانيا ..  
ودارت معركة كبيرة بينهم وبين (ستيفانو) الأكبر في  
سهول راکوفا .. ثم تنازلت تركيا - الرجل المريض - عن  
أجزاء من البلاد للنمسا في صلح (باساروفيتش) ..  
- ومتى إذن صرتم أحرارا ؟ ..

- حدث هذا في عام ١٨٥٦ .. وانتخب للحكم الأمير  
(ألكسندر كوز) بعد الحرب العالمية الأولى ضمنا للبلاد  
(بوكوفينا) من روسيا .. ثم جاءت الحرب العالمية  
الثانية .. استولى الجنرال (أنطونسكو) على الحكم لصالح  
النازى ، وكان من جراء هذا أننا فقدنا (بوكوفينا) مرة  
أخرى هي وأجزاء من (ترانسلفانيا) عادت للمجر ..  
بعد الحرب صرنا دولة شيوعية تابعة للاتحاد  
السوفيتى ..

( كان هذا الكلام فى عام ١٩٦١ ولم يكن أحدنا يتخيل  
ما سيحدث لرومانيا - وللشيوعية كلها - بعد ثلاثين  
عاماً ) ..

- ما هي الديانة هنا ؟ ..  
- إن غالبية السكان هم روم أرثوذكس ..  
- والشيوعية ؟  
ابتنسم فى تحفظ .. ثم همس وهو ينظر نظرة ذات  
معنى :  
- يا رفيق .. إن الشيوعية لن تغير رومانيا .. إن  
رومانيا نسيج وحدها فى أوروبا وهي لن تتبدل أبدا .  
رومانيا - كما قال لى - هي كلمة تعنى أرض روما ..  
لأن القائد الرومانى العظيم (ترايانو) قد فتحها وطرده  
البربر منها فى موقعة (داتشيا) سنة ١٠٦ ميلادية ..  
ومنذ ذلك الحين صارت ولاية رومانية .  
ثم غزاها القوط ، ومن بعدهم السلاف ، فى القرن  
السادس الميلادى .

- أعتقد أن السلاف هم من أعطاهم طابعها المميز ؟  
- إلى حد ما ، والأهم هو أنهم قسموها إلى منطقتين :  
(ترانسلفانيا) و (الاشيا) ..

- ترا .. ترانسلفانيا ؟ .. حيث قصر الكونت ..  
- (دراكيولا) ! .. نعم ! .. إنها بلد خالد بالأساطير ..  
وأهم معالمه السياحية هو قصر الكونت (دراكيولا) ، يجب  
أن نزوره معا .. فهو مكان مثير للخيال إلى أقصى حد !



قلت له :

- ولماذا تحبون الشيوعية ؟

- مكره أخاك لا بطل ! .. إن موسكو لا تترك لأحد فرصة الاختيار ، أضف إلى هذا أننا كنا نريد أى تغيير بعد مظالم العهد البائد ..

- هلا أعطيتنى سيجارتك أشعل بها سيجارتى ؟  
فدمت له سيجارة فأخذها .. وهتف :

- أرايت ؟ .. قبل سنة ١٩٤٧ كانت هذه جريمة يعاقب عليها كلانا بالسجن !  
- أية جريمة ؟

- إشعال سيجارة من سيجارة ! .. كانت قوانين الاحتكار تحتم على المواطن استعمال عود نقاب لهذا الغرض كي تروج تجارة النقاب (\*) !  
أخذت أضحك .. فلم أتخيل من قبل هذه العبقرية فى تقييد الحرية الشخصية للإنسان ، يا للجهل البشرى !  
قال جوستاف :

- سترى الكثير من الأعاجيب فى رومانيا .. عليك الآن أن تذهب لفندقك كي تستريح .. وسأراك غداً ..

★ ★ ★

( \* ) حقيقة .

كانت جولة رائعة استغرقت أسبوعين ، زرنا فيها جامعات (كلوج) وكنائس (بوخارست) العتيقة .. و دخلنا حانات (مامايا) على البحر الأسود ، حيث روى لنا البحارة الأشداء قصصاً مثيرة .. وزرنا ميناء (كونستانتا) أهم موانئ رومانيا ، لكن ما أثر فى أشد تأثير كان زيارتى (لترانسلفانيا) ..

- (ترانسلفانيا) هى حوض منخفض فى غرب البلاد تحده سلسلة جبال الألب الترانسلفانية ، وإلى الشمال تجد مراكز صناعة الصلب فى رومانيا .. ثم منطقة (الكربات) ..

- هذا الاسم مألوف لى ..

- (الكربات) هى منطقة رعوية .. جبال متوسطة الارتفاع تكسوها الحشائش ، وفى الجنوب يجرى نهر الدانوب ..

- الأزرق ؟

- لا يوجد دانوب أحمر فيما أظن ! ..

وفى تلك الليلة زرنا قصر الكونت (دراكويولا) العتيق المتهدم ، وكنت أذكر تفاصيله من الصور الفوتوغرافية فى المرة السابقة ، لم أتمالك أن أرتجف وأنا أتخيل

انطلقت سيارة (جوستاف) في الطريق الوعر المتشعب  
والمطر ينهمر بغزارة على زجاج النافذة في حين كان بخار  
الماء يتكاثف من أشداقنا على باطن الزجاج الدافئ ..  
فكنت أمسحه من أمامه بمنديل من حين لآخر ..

ومن بعد - عبر الغابات الكثيفة المظلمة - كان لسان  
من البرق يشق السماء من حين لآخر ليضيء الموجودات  
بلون أزرق بارد قاس ثم يختفي .. وبعد ثوان يدوي هزيم  
الرعد كأنما تجوم السماء بصططم بعضها البعض ..

- إنها الكريكات ...

- الكريكات ؟ ..

- إنها ريح شتوية عاتية تجتاح هذه المناطق ..  
وتحدث كارثة في المزارع .. إنها وبال على الفلاحين  
هنا .

- يا له من فال سيئ ! ..

- لا تهتلس يا رفيق .. أنت لم تر سوى رومانيا  
الباسمة ، وقد حان الوقت كي تراها حين تكثر عن  
أنيابها ! ..

كنا نجتاز دلتا الدانوب في جنوب البلاد ، وكانت الطيور  
كلها قد قرّت قبل العاصفة ، ولم يبق في الغابات المترامية

د . (ريثمار) و (لوفارسكي) يتسلان ليلاً لهذا القصر  
المتهدم كي يبحثا عن مومياء (دراكيولا) ، وتذكرت رعب  
أهل القرية من المرور جواره ..

إن هذا المكان ينبض بروح ما ، لا يمكن وصفها ..

قال لي (جوستاف) :

- إن التراث الشعبي في رومانيا مليء بقصص  
الرعب ، والأمهات هنا يخفن أطفالهن بحكايات مصاصي  
الدماء والمذعوبين و (نوسفراتو) (\*)

- ولماذا في رومانيا بالذات ؟

- إما أن هذا يعود لخصوصية الخيال المحلي .. وإما أن  
هذه المسوخ موجودة في رومانيا بالفعل ! ..

★ ★ ★

إلا بعض الذئاب تبحث عن مأوى ..  
بدأ الجليد يتساقط رقيقاً ناعماً لكنه فقال ، فى ثوان  
تكتسى الغابات بلون أبيض جميل ، وكنت لم أر الجليد فى  
حياتى .. وقد خيل لى أننى أحلم .. فجأة يتحول المشهد  
إلى مسرح لقصة خرافية ما .. نعم .. لابد أن ينشط الخيال  
البشرى فى هذه الأصقاع .. لابد .

- رائع !

- هل تعنى أنك لم تر جليداً قبل اليوم ؟

- نعم ..

- ألم تقل إنك زرت إنجلترا وفرنسا مراراً ؟

- بلى .. كان ذلك دائماً فى جو صحو للأسف !

اتفجر يضحك .. ثم اشعل سيجارة .. وهتف :

- إن دلتا الدانوب مليئة بالبجع والبلشون .. والديبة ..

والفهود !

- فهود ؟

- طبعاً .. أنت لم تر رومانيا بعد يا صديقى .. ويبدو

أنك سترى منها الكثير من الآن فصاعداً ..

- ماذا تعنى ؟

- أعنى أننا لن نستطيع الاستمرار فى هذا الجو دون

جنازير على العجلات .. يجب أن نتوقف ! ..

★ ★ ★

شرع (جوستاف) يتلخص خريطة الطرق .. ثم تمتع :  
- أقرب مدينة منا هى (تورسفرين) لكنها على  
مسافة لا بأس بها ، إلا أن هناك قرية صغيرة اسمها  
(كرايوسفكا) على بعد عشر دقائق .. أعتقد أنها أملنا  
الوحيد .. المهم هو أن نتحرك سريعاً قبل أن يتعذر ذلك ..

وافقته على كلامه لأن نمائى الحارة القائمة من وادى  
النيل كانت قد بدأت تتجمد فى عروقى ، كنت أرتدى  
بول أوفرين ومعطفاً وتحت بنطلونى ذلك السروال القطنى  
السميك الذى أهنته إلى المرحومة أمى حين ذهبت  
للإسكندرية أول مرة فى حياتى ، لكنى برغم ذلك كنت  
أرتجف .. وبدأ أنفسى يسيل .. وأدركت أننى فى حالة  
سينة .. سينة ..

أعاد (جوستاف) الخريطة إلى تابلوه العربى ، ثم أدار  
المحرك عدة مرات .. احتبس فيها نفسى لا أريد التفكير  
فيما سيحدث إذا رفضت السيارة التحرك .. ثم انطلقت  
السيارة ، ومضينا صامتين لا شئ حولنا سوى الأشجار  
المغطاة بالثلج تلتصق فى كشافات السيارة .. ومن بعيد كان  
ذئب أو اثنان يجريان من طريق العربى .

- (جوستاف) ؟

- هم م م ؟



- ماذا عن قضية الصقيع ؟

وقضية الصقيع - إن كنت لا تعرف - هو نوع من الغنغرينا يصيب الأطراف في البرد الشديد ويؤدى لبترها ، قال لى ما معناه :

- قال الله ولا فالك !

- أنا لا أمزح .. أنا لا أشعر بأصابع قدمى ! ..

- على كل حال ليس الطقس بهذا السوء .. لمنا فى (سيبيريا) فلا تتصرف كالأطفال ..

ظللت صامتا وأنا ألعنه فى سرى ، وألعن دلتا الدانوب ، وهذه الكر .. الكرفات أو أيا كان اسمها ، وشرعت أتخيل نفسى عائدا للقاهرة دون قدمين لأتسول جوار مسجد الحسين ، أو أتخيل نفسى ضحية لذناب رومانيا الشهباء التى لا تمزح .. هل سيكرمون نكراى فى كلية الطب ويسمون دورة المياه بها على اسمى ؟ .. دورة مياه الشهيد (رفعت إسماعيل) ! ..

فى ذلك الوقت لم أكن أعرف أننى سأعيش ثلاثين عاما أخرى سليما معافى ، واليوم أتذكر ، فى كل مازى حياتى - وما أكثرها - كنت فى كل مرة أعتقد أنها الأخيرة ، لهذا لم أستمتع ولم أتعلم ..

حين تدخل أنت بيت الأشباح فى مدينة الملاحى أو فيلم رعب تكون على علم تام بأنك - مهما رأيت - ستعود

إلى بيتك سالما بعد هذا الفزع ، لهذا تعيش التجربة بأكملها ، أما أنا فلم أكن أعرف ..

والدرس الذى تعلمته - بعد سنوات طويلة - هو أن أفترض فى كل مازى أننى سأخرج منه سالما من ثم أحتفظ بوضوح وترتيب فكرى ، إن الهلع لا يجدى .. والموت هو ميعاد مكتوب لن يغيره حذى ولا رعبى ، فإذا جاء .. فلأمت كرجل مبتسما واثقا ..

لكنى لم أكن أفهم هذا وقتها ! ..

ومن بعيد لاحظت أضواء القرية .

كانت الساعة العاشرة مساء .. والشوارع مغطاة بالثلج ، والظلام شبه تام فيما عدا بعض الأضواء خلف النوافذ المغلقة ..

وارتحلت حين تخيلت الأسرة الملتفة حول المدفأة .. والطعام ..

- الآن علينا أن نجد خانا ..

وأمام لافتة خشبية بضيلها مصباح ترجل (جوستاف) من العربة .. ثم قرع الباب بقبضة نحاسية معلقة جواره .. وصاح باللغة الرومانية بشيء ما ، فرد عليه من الداخل صوت فقط يقول شيئا آخر ، حين تسمع لغة لا تفهمها يخيل إليك أن الكلمات تجرى بين شفاة أصحابها

بسرعة لا يمكن متابعتها ، (جوستاف) يصرخ  
والصوت يصرخ .. ماذا هناك ؟

عاد إلى وهو يسب ويلعن - بالرومانية - بألفاظ أعتقد  
أنها مشينة للغاية ، ثم فتح باب السيارة وجلس جوارى .  
- الخنزير لا يريد أن يفتح لنا ..  
- ولمه ؟

- لا أدري .. قال إننى أستطيع أن أشكوه لمكتب الفنادق  
أو للحزب نفسه لكنه لن يفتح ..  
- ربما يظننا لصوصا ؟

- كلاً إن رعاة الدانوب ودودون جداً .. ولكن هذا الرجل  
.. لا أفهم .. وأدار محرك السيارة ، وعشنا نجوب شوارع  
القرية المكسوة بالثلج صامتتين .. بعد دقائق سألته :

- (جوستاف) ؟

- نعم ..

- هل الليلة مناسبة دينية عندكم ؟

- لا أعتقد .. ولماذا ؟

- لا يوجد بيت فى هذه القرية إلا وغرس صليباً حديدياً  
أمام بابه ! .. ألم تلاحظ هذا !!؟

★ ★ ★



قرع الباب بقبضة نحاسية معلقة جواره .. وصاح باللغة الرومانية



وصلنا للكنيسة العتيقة في القرية .. آخر أمل لنا في المبيت .. نزل (جوستاف) من العربة واتجه نحو باب الكنيسة الحديدى الصدى وصفق بكفيه .. ولم يفته أن يشير لصليب حديدى مغروس فى الجليد أمام الباب .. ونظر إلى نظرة معناها : أنت على حق فيما لاحظت .. بعد دقائق تحرك ضوء مصباح ، وانفتح الباب الصدى فى حذر عن وجه ملء بالتجاعيد ، كان هذا هو القسيس .. لحيته البيضاء ونظراته الطبية السمكية ذكرتانى بقساوسة الروم الأرثوذكس الذين عرفتهم فى الإسكندرية ، تحدث معه (جوستاف) بكلمات مقتضبة فهز رأسه استنكاراً ودعانا للدخول ..

أغلقت خلفى باب السيارة ووثبت إلى الداخل وأنا أرتجف برذا . صعدنا سلالم متأكلة إلى غرفة واسعة رحبة .. وكانت هناك .. مدفأة ! اللهب الأحمر العزيز يتراقص مرحباً بنا .. وكانت هناك سيدة عجوز جالسة تحيك التريكو جوار المدفأة .. قدمها لنا الأب بكلمات لم أفهمها ..

فقال (جوستاف) :

- الآنسة شقيقة الأب (أنطونيسكو) ..

وكانت هناك بعض كتب الصلاة على مائدة خشبية عتيقة ، وشمعدانان .. وعدة أيقونات ، كانت غرفة قديمة لكنها نظيفة مريحة و .. دافئة !

جلسنا أمام النار شاعرين أن اللهب ينفذ عبر عظامنا ليذيب النخاع بداخلها ! .. أما الأب (أنطونيسكو) فنهض إلى زجاجة صغيرة صب لنا منها شينا فى قندين من الخزف .. وقدمه (لجوستاف) ولى .. نظرت إلى (جوستاف) فى تساؤل فقال :

- روم ساخن ليجرى الدم فى عروقك ..

اعتذرت له وتاولته الكأس ليشربها بدلاً منى فى حين شرح هو الأمر للأب :

- مسلم ..

قالها بالرومانية كما نطقها نحن بالعربية .. فنظر إلى الأب فى مودة :

- آها ! .. مسلم ؟

ودارت محادثة قصيرة أدركت مفادها بالطبع .. من أين أتيت أنا وكيف ؟ وماذا أفعل فى هذا الركن المشنوم من العالم فى هذا الزمهرير بينما بلدى هو أجمل وأدفاً بلدان الأرض ؟ .. لو كنت أجيد الرومانية لقلت له إننى مجنون أيها الرجل الطيب .. مجنون .. ومعتوه .. وأبحث عن حتفى ..

جاء العجوز فى تؤده حاملة وعاء تفوح منه أبخرة  
زكية .. ورغيفين طويلين .. وطبقاً به بعض شرائح  
اللحم ، أشار القسيس إلى اللحم ولى وقال كلاً ما لم احتج  
لمجهود كبير كى أعرف معناه ..

قال (جوستاف) :

- يقول لك إن هذا اللحم ..

- .. ضأن .. وليس لحم خنزير .. أليس كذلك ؟

- وكيف عرفت ؟

إن لغة الإيماءات والنظرات عالمية باصديقى ..  
لو أنك شاهدت فيلمنا باللغة البنغالية لفهمت ثمانين فى  
المائة من قصته دون جهد ..

وعلى المائدة جلسنا نرشف الحساء الذى لا أعرف  
ما هو وإن كنت أميل بعد تنوقه إلى الاعتقاد أنه حساء  
أحذية .. وكانت تسمج فيه أشياء مرعبة لكنه كان ساخناً  
وهذا يكفى !

على حين جلس (جوستاف) والقس تبادلان حديثاً لم  
أفهم حرفاً منه .. سئل من الشينات والخاءات ينهال فوق  
رأسى ويكاد يطير المائدة بما عليها .. هل اللغة الرومانية  
خشنة إلى هذا الحد ؟

عينا القس تتسمعان خلف نظارته وهو يضغط على  
مخارج الحروف .. و (جوستاف) يبدو غير مصدق وإن  
كان قد توقف عن المضغ مما دلنى على أن الأمر أثار  
اهتمامه إلى حد ما ، الأب يرسم علامة الصليب ..

- عم تتحدثان يا (جوستاف) ؟ ..

نظر إلى فى تهكم .. ثم قال :

- خمن !.. أأست خبيراً فى الأفلام البنغالية ؟ ..!

الإيماءات باصديقى .. الإيماءات !

- حسن .. لا تمزح !.. هناك معتقد ما يؤمن به الأب  
ويخشاه كثيراً لكنت لا تصدقه .. وإن كانت القصة قد بدأت  
تؤثر فىك ..

- حسن .. أنت على حق .

- ولأكون أكثر دقة .. يقول لك إن الشيطان أو روح  
الشر - أو شينا من هذا القبيل - يتجول فى القرية هذه  
الليلة المشنومة لهذا أغلق السكان بابهم وغرسوا  
الصليبان على الأبواب ، وإنه يسأل الرب أن يحفظنا هذه  
الليلة ..

نظر إلى فى شك .. وتسأل :

- قلت إنك لاتعرف حرفاً من الرومانية ؟

## ٤ - رعب فى القرية ..

صحت فى زهول :

- هل .. هل تتحدث عن أسطورة الرجل الذى يتحول  
إلى ذئب حين يصير القمر بذرا ؟  
قال فى تشف إذ نجح أخيرا فى إثارة فضولى .  
- إن رومانيا هى موطن هذه الأسطورة .. وبالتحديد  
سهل الدانوب ، وللمزيد من الدقة الجغرافية يبدو أن  
موطنها هذه القرية للأسف !  
ثم ابتلع ملعقة من حسانه .. ودعانى بإشارة إلى أن  
أواصل الأكل .. لكن ما أكلته كان قد تحول فى معدتى إلى  
قالب من الطوب .. خرافة أخرى تلاحقنى فى هذا الركن  
من العالم كأنى الوحيد المؤهل لهذه المهام القذرة ..  
قلت :

- لكن القمر كان بذرا البارحة .. المفروض بحسب  
الأسطورة أن يسود الهدوء والسلام القرية بعد ليلة البدر  
الصاخبة ، ويعود المذعوب إنسانا ..  
تبادل بعض كلمات مع الأب (أنطونيسكو) ، ثم التفت  
إلى :

- ثلاثة أيام ..  
- إذن يظل المذعوب يعيش فسادا فى القرية ثلاثة  
أيام .. هذا كثير ..

- بالفعل .. لكنها الإيماءات كما قلت لك .. ثم إن  
القصة هى دائما هكذا .. تعلمت ذلك من قصص (إدجار  
آلان بو) (\*) ..!

- وهل أدركت من الإيماءات أيضا أنه مزق رجلين  
أمس ؟

- من هو ؟  
- إنه (بيلاسكو) المذعوب .. أو بمعنى آخر ، الذئب  
الذى كان رجلا ..

★ ★ ★

---

( \* ) (إدجار آلان بو) الشاعر الأمريكى العبقري .. كتب أرق  
قصائد الحب مثل (أناهيل لى) وأفزع قصص الرعب مثل (قناع  
الموت الأحمر) و (الحشرة الذهبية) و (سقوط منزل آشر) .



وإن قليلة باكر هي آخر ليالى هذا الشهر ..  
.. أظن هذا ..

وشرعت أنهى حسائى على حين استمرت المحادثة بين  
(جوستاف) والقس ، التفت إلى (جوستاف) ، قائلاً :  
.. قلت للقس أنك لاتصدق حرفاً ..  
.. (جوستاف) ! إن هذا لا يلىق .. إن آرائى  
الخاصة ...

.. وهو يدعوك أن تزور الحانة باكر لتسمع ماسيقوله  
الرجال هناك ..

.. ولكن اعتذر له .. أنا لم أقصد .. يا لك من ...  
وعاداً للحديث مرة أخرى .. وسمعت كلمة  
(نوسفيراو) عدة مرات .. ثم أشار إلى القس ضاحكاً ..  
.. إنه يسألك عن مغامرتك مع الكونت (دراكويلا) ..  
نظرت إليه فى غيظ ، وقلت :

.. قل له إننى اقتربت من القصة بشكل مروع .. لكنى  
حتى هذه اللحظة لست واثقاً من شيء ، قد تكون كل القصة  
سلسلة من الأوهام ، وقد تكون دعابة قاسية شربتها حتى  
التمالة .. لكنى أعرف شيئاً واحداً ..

لم أجد أى دليل مادى على أن مصاص الدماء عاش أو  
يعيش فى هذا العالم .. وإن موقفى من الخرافات لم ولن  
يتغير .. كل ما لا يرى ولا يسمع ولا يشم ولا يعقل هو غير  
موجود ، هذا هو رأى فى أسطورة (دراكويلا) ..



قال (جوستاف) مصحّخا :  
- (نوسفيراتو) ! .. إنهم يفضلون هذا الاسم هنا وفي  
بولندا والمجر ..

- نعم .. هم على حق .. فهو يبدو محبباً للنفس ! ..  
عادة يتحدثان عشر دقائق .. ثم التفت إلى (جوستاف)  
قائلاً :

- يقول الأب إنك مخطئ ! ..

بالبلاغة هذه اللغة ! .. ربما استغرقت ساعتين كي  
أقول له كلمة مساء الخير ، تشاءبت فقال الأب شيئاً  
مالمسيحة .. فقامت على الفور تحمّل مصباح  
الكبروسين .. واقتادتنا في تودة إلى غرفة صغيرة بها  
فراشان نظيفان .. وقالت شيئاً ما هو - بلا شك - كلمة  
مساء الخير بالرومانية ، وعلى الفراش ارتمينا بثيابنا لأن  
حقائبنا كانت في السيارة ولأن أحداً لم يكن مستعداً للنزول  
في الصقيع والظلام كي ننعّم بالنوم في بيّجامة .

... وغرقت في نوم عميق ....

... غريب هو عواء الذئاب في هذه القرية .. صوت  
قوى متحشرج أليم كأنه إنسان يتألم في أعماق الجحيم ..  
أيقظني هذا العواء ثلاث مرات بعد منتصف الليل .. فكنت  
أرؤد أية الكرسي وأعاود النوم متخيلاً ذلك الذئب البانسن  
الذي يمشي الآن في الظلام والثلوج ، باحثاً عن فريسة ! ..

في الصباح خرجنا - أنا و (جوستاف) - نسير في  
القرية ..

- أول شيء هو أن نجد ما يلزم للسيارة كي نواصل  
الرحلة .. ثانياً شيء هو أن نذهب للحانة - كما قال الأب -  
فقد نجد شيئاً بهمك .. أو بهمني أنا ..

وعند جراج القرية توجه (جوستاف) إلى رجل بدين  
يكسوه الشحم والعرق ويصرخ ، تحدث معه صديقي  
فواصل الصراخ .. ثم عاد إلى .. قلت باسمنا :

- كلهم في هذه القرية يصرخون ويرفضون طلباتك ..  
قال في صرامة :

- لأمجال للمزاح .. إنه يقول إن الكريفات سدت كل  
الطرق بالثلوج ..

وخط التليفون الوحيد مقطوع فلم يستطيعوا استدعاء  
كاسحات الثلوج ..

- وهذا يعني ..

- نعم .. بالضبط .. يعني أننا سجناء في هذه القرية  
حتى يذوب الجليد !

★ ★ ★

في الحانة طلب (جوستاف) بعض الروم له وقهوة  
لى ، وجلسنا وسط بحر من الشوارب الكثّة السلافية  
ونظرات الشك .. ورجال مفتولو العضلات زادهم الفراء



الذى يرتكبه ضغامة .. وكلهم تقريباً مسلحون ببنادق  
ضغامة عتيقة ..

- كلهم هنا من الرعاة .. وحياتهم خشنة إلى حد  
لا يوصف ، ثم يجدون أنفسهم أمام فتاتين رقيقتين مثلى  
ومثلك !

قالتها (جوستاف) وهو يرشف فنحه فى حين انكمشت  
أنا فى مقعدى وسط هذا المناخ غير المرحب ، اقترب منا  
صاحب الحانة فأخرج (جوستاف) حفنة من  
اللايات (\*) دسها فى قبضته .. وقال شيئاً ما ، من ثم تهلل  
الرجال طرباً وشرعوا يحتسون الروم فى مرح مرعب ..  
إنها تلك الحيلة القديمة : كل مشاريب (الجدعان) على  
حصاى .. من ثم تزول الكراهية والحواجز البشرية فى  
ثوان .. اقترب منا رجل قوى البنية وشد كرسياً على  
مائدتنا وصافحنى أنا و (جوستاف) بيد كادت تهشم  
أصابعنا ، وقال :

- (استبان) ! .. استبان هيرشوفتش ..

- (جوستاف نيكولسكو) ..

- (رفعت إسماعيل) .

سأله (جوستاف) عن شيء ما بالرومانية .. فشرع  
الرجل يفكر ، ثم بدأ يحكى قصة مروعة طويلة وهو يئن

(\*) اللاتى : عملة رومانيا .

من حين لآخر ، ثم تهافت .. فأحاط (جوستاف) كتفه  
بذراعه ، وقال :

- إنه فقد صديقه أول أمس .. تذكر صديقه هذا أنه لم  
يغلق حظيرة الأغنام من ثم ترك زوجته وطفليه وخرج فى  
الظلام .. بضع ثوان لكنها كافية .. سمعت زوجته صرخة  
مرعبة ، وحين خرجت مسلحة لترى وجدت زوجها ممزقاً  
على الأرض وجواره آثار أقدام ذئب ..  
- والآخر ؟ .

- إنه عبيط القرية (كونستانتين) ..

- وهل حدث شيء ليلة أمس ؟

- لاشيء فيما نعلم .. كنا نحن المرشحين لنيل هذا  
الشرف لو لم يستصفنا القس ..  
صحت فى حلق :

- إذن تركنا هؤلاء الجبناء ولم يفتحوا أبوابهم بفرض  
ترك وجبة عشاء مضمونة للرفيق (بيلاسكو) .. باله من  
نكاء !

عاد يتحدث مع الراعى .. ثم التفت إلى :

- يقول إن أحداً لم يفتح باباً لنا لأن المذعوب يستطيع  
الكلام بصوت البشر أحياناً مقدماً أعذاراً مقنعة ، ومن رأيه  
أن الأب (أنطونيسكو) اقترف جريمة فى حق نفسه وحق  
أخته حين أدخلنا بيته أمس !  
- هذا لطف منه !



- يقول (أستبان) أن كل إنسان فى القرية يعرف أنه إذا هاجمه المذعوب عليه أن يحاول إحداث إصابة ما به .. فإذا نجا بعد ذلك بدأنا فى البحث عن صاحب هذه الإصابة .. ويتم إعدامه بنصل من الفضة .. وهذه اللقافة ؟

- هذا الرجل يدعى (إيدو) .. هاجمه مذعوب فى الشهر الماضى بين الأحرش .  
وقد استطاع أن ينتزع منه مخلبًا ثم فرّ بجلده .. فى الصباح وجد فى جيبه بدل المخلب شيئا آخر .  
- مثل .. بعض الشيكولاته مثلاً ؟

فتح (أستبان) اللقافة ببطم .. كان أصبغا مجعدا .. أصبغا آدميًا يحيط به خاتم ذو فص أزرق ..  
لم يحتج (إيدو) لجهد كبير فى البحث عن فقد أصبعه فى القرية .. بل هو لم يحتج حتى إلى ترك بيته .. إن هذا الخاتم هو خاتم زوجته !!

★ ★ ★

وأفرغت فنجان القهوة فى حلقى .. ثم سألت :  
- قل له من هو هذا المذعوب ؟ .. هل يعرفونه ؟  
- يقول إنهم لو عرفوه لقتلوه .. لكنه أحدهم بالطبع ! .. ثم أنهم قتلوا مذعوبين كثيرين من قبل ..  
- ماذا ؟ .. هل هم كثيرون ؟  
- طبعًا ! .. هناك دائمًا واحد .. الأسطورة تقول إن من يجرحه المذعوب يتحول لمذعوب جديد فى الشهر التالى ، كأنه وباء .. فإذا قتلت المريض الأول بقى المريض الثانى ..

- وحين تقتله يكون قد ابتلى العالم بثالث ..  
- وهكذا .. سلسلة طويلة منذ القرون الوسطى إلى يوم الدينونة ..

- وكيف يقتلون المذعوب ؟ ..  
- الأمر يقتضى إغمد نصل فضى فى قلبه بالطبع وهو فى صورته الأدمية ، لأنه وهو ذنب يكون فى أقوى حالاته .. يمكنه اقتلاع شجرة من جذورها بكل سهولة ..  
- وكيف يعرفون وهو آدمى أنه هو المطلوب ؟  
عاديًا يتحدثان .. وأشار (أستبان) إلى رجل يرتدى ثيابًا قذرة وأصلع الرأس ، فجاء الرجل ، طلب منه شيئا ما .. فأخرج الرجل من سترته لقافة وألقاها على المائدة وهو يرمقنى فى شك ..

صحت في ذهول :

- باللهول !

قال (جوستاف) وهو يبلع ريقه :

- هذا هو ما يقولونه .. أنا لأصدق لكن قصتهم

محبوبة إلى حد مرعب ..

قلت في حق :

- وطبقاً قتل زوجته بنصل فضي ..

- طبقاً ..

- وهكذا يستطيع أى سفاح أن يقتل زوجته ويقطع

إصبعها ثم يخرج ليصبح فى القرية أنه اكتشف أنها

مذعوبة وأنه نفذ فيها قصاص السماء !

التفت (جوستاف) بشكل تلقائى إلى الرجلين لينقل لهما

وجهة نظرى ، فصرخت :

- لا يا أحمق !.. لن نخرج أحياء من هنا !

فتوقف عن الكلام .. لكن الرجلين خفنا ما قلت أو

كادا .. اللعنة على لغة الإيماءات هذه !.. ولمحت نظرة

غضب فى عيني (إيدو) .. وتحسست يده القذرة نصل

خنجره المعلق فى حزامه .

- أهنك على حماسك فى الترجمة !.. حاول أن تغير

الموضوع ..

وعاد (أستبان) يتحدث بصوته العميق الغليظ ، فى

حين حزم (إيدو) لغافته وأعادها لجيبه وهو يرمقنى بنظرة

نارية ..

قال (جوستاف) :

- منذ عام نجح (ستيفانو) فى قطع رجل مذعوب

بنفسه .. فى الصباح تحولت الرجل المخلبية المشعرة إلى

رجل إنسان ، وفى نفس اليوم وجدوا ابن العمدة وقد فقد

ساقه فى حادث .. بالطبع نفذ أبوه الحكم بنفسه ..

- باللهشاعة !..

- المذعوب الجديد (بيلاسكو) لم يستطع أحد حتى الآن

أن يحدد هويته أو يحدث به إصابة ما ..

وفى هذه اللحظة وقعت عينائى على .. على أروع

ما رأيت فى حياتى !

إن الكلمات لن تتجح فى التعبير عن وقع كل هذا الجمال

على روحى .. أحتاج إلى لغة أرق وأكثر جمالاً .. ربما هى

الموسيقا ، فتاة سوداء العينين والشعر والملابس ثقف

جوار (أستبان) وتنتظر إلى فى رقة نظرة ثابتة أذابتنى من

الخجل ..

قالت (لأستبان) شينا ما فرد عليها بلفظة .. ياله

من و غدا ! .. وقال (لجوستاف) شينا آخر وقد بدا عليه  
الاشمئزاز .

قال (جوستاف) :

- هي (إيكاترينا) ابنة صاحب الحانة .. قالت إنها تريد  
إخبارك بشيء لكن (أستيان) زجرها وقال لها إن النساء  
يصمتن حين يتكلم الرجال ..  
- الوحش !

ثم فكرت قليلاً .. فخطرت لى فكرة .

- (جوستاف) .. قل لى .. بالطبع فى هذه الحانة مكان  
للمبيت .

- طبعاً .. ككل حانة قذرة فى العالم ..

- إذن قل لصاحب الحانة إننا نطمع فى المبيت عنده .

- لكن لماذا ؟ .. هناك الخان .. والكنيسة ، و ...

- لا ! .. أريد المبيت هنا ..

- هل سأل لعابك عند رؤية أول فتاة فى القرية ؟ ..

إنها ليست ....

- لم أزعم هذا لحظة .. فقط أريد أن أكون جوارها فى  
هذه الليلة .

ليلة مسخ الذنب ..

- بالها من رومانسية ! .. كم أنتم ملتهبو العواطف

بأبناء البحر المتوسط !

ونادى صاحب الحانة وأخبره برغبتي .. فهز هذا  
الأخير رأسه مرحباً .. وأشار إلى أن أصعد معه سلالم  
خشبية نخرة إلى .. إلى أفقر حجرة رأيتها فى حياتي ..  
منتهى البؤس والفقر والضعفة .. حتى دورة المياه كانت  
عبارة عن جردل صدئ جوار الفراش الذى لم يكن أفضل  
حالاً ..

- والآن اسمع يا رفيق (رفعت) ..

- أعرف ما ستقول .. اذهب أنت ونم فى الخان أما أنا

فباقى !

- لقد وجدت مصيرك ! ..

قالها وهو يبصق على الأرض التى لم تزدها بصقته  
قذارة فى الواقع .. وعلى الباب استدار ليسألنى سؤالاً  
أخيراً ..

- والترجمة ؟

ثم هز رأسه مستدركاً :

- أه ! .. نسيت لغة الإيماءات والنظرات !

وأغلق الباب قبل أن أرذ عليه بما يناسب وقاحته !

جلست على الفراش وتأملت المكان فى اشمئزاز .. هل  
أنا مراهق إلى هذا الحد ؟ أم أنه حافز خفى جعلنى أفعل  
ما فعلت ؟ ..

دق الباب فوثب قلبى فى فمي .. تخيلت يدها النحيلة



الحساسية الباردة تدق الباب لتقول شيئاً ما بالرومانية  
يقتلنى قتلًا ..

فتحت الباب ملهولاً فوجدت صاحب الحانة البدين  
يضحك لى كاشفاً عن أسنانه النخرة .. أرقى ابتسامة  
استطاع أن يرسمها على وجهه .. أعوذ بالله ! .. ناولنى  
منشفة ممزقة وصابونة ملوثة بالشحم ثم اتحنى ليوحي  
إلى أن الخدمة ممتازة .. وانصرف !

واضح تمامًا أنه هو الذى سيرعائى فى هذه  
الغرفة ! ..

كانت الساعة الآن الثانية ظهرًا .. لم يكن هناك داع  
لإضاءة اليوم كله فى حظيرة الخنازير هذه ؛ لهذا أزمعت  
أن ألحق (بجوستاف) فى الحانة بالطابق السفلى كي نقرر  
ما نفعله ببقية اليوم ..

الباب يدق ثانية .. لاشك أن الوغد سيعطينى هذه المرة  
فأزاً ميتاً لوجبة الغداء .. اتجهت إلى الباب وفتحته فرأيت  
(إيكاترينا) ! ..

ولكن قولوا لى .. هل يوجد أجمل ولا أنقى من هذا ؟  
- جئت .. أقول ..

هل أنا أعلم أم أنها تتحدث الإنجليزية ؟ .. إنجليزية  
رديئة فى الواقع لكنها مفهومة ..  
- أنت .. بالذنب .. تهتم ؟  
- أنا نعم ..

خيول لى - لا أدري لماذا - أنها مستفهمنى أكثر لو تحدثت  
بلغة إنجليزية ركيكة وهو رد فعل تلقائى نتخذه حتى فى  
العربية حين يحدثنا أحد الأجانب بلغتنا ..

- الذنب .. هو هنا ..  
- أين ؟

- فى .. الحانة .. هذه ! ..

## ٦ - من هو؟

قالت وهي ترتجف كالورقة :

- أنا هاجمنى من شهر .. فى المخزن بفعل .. أنا ..  
أهرب .. أنا أخرج ذئب .. هو .. جرح فى رأس .

إنها قصة مثوقة ! .. إذن لقد هاجمها المذعوب  
الشهر الماضى وقد استطاعت أن تفر وأن تجرحه فى  
رأسه ، وهكذا حين أشرق النهار كان هناك واحد مجروح  
الرأس تعرفه هى .. وهو الآن يشرب الخمر فى الطابق  
السفلى من الحانة ! ..

- ومن هو ؟ ..

- هو .. لا أعرف .. يلبس .

- غطاء رأس ؟

- نعم .. نعم .. غطاء رأس ، (استبان) يلبس ..

(ميلو إنستادت) يلبس .. (كوثر يلبس) .. (جورج) ..

(ستيغانو) .. رأس .

- هذا طبيعى يا صغيرتى ، فى هذا الطقس حتى  
الشیطان نفسه يلبس غطاء رأس ..

- لا .. لا .. هو .. هم أبداً يخلعون لا ..

هل فهمت هذا الجزء ؟ .. إنها نقطة هامة .. من  
الطبيعى أن الرعاة يشربون ويسكرون ويتشاجرون ..



هل أنا أحلم أم أنها تتحدث الإنجليزية ؟ .. إنجليزية رديئة فى الواقع  
لكنها مفهومة ..

لكن هناك خمسة لم يحدث طيلة الشهر الماضى تحت أية ظروف أن استطاعت رؤية رعوهم عارية ، هذا التشبه المريب بتغطية الرأس أثار شكوكها ..

فكرة ذكية .. لكن هناك حقيقة لا يجب تناسيها ألا وهى أن الفتاة مخبولة .. مخبولة تمامًا ! .. إذا تفاضينا عن جمالها وضعتها ورجفتها ..

- تساعدنى هل أنت ؟

- نعم يا صغيرتى .. أساعدك أنا سوف ! .. لكن كيف أتغلب على قناعاتى وثقتى بالعلم لأضع ثقتى فى قصتك المملقة عن جرح الرأس .. القصة التى ستؤدى إلى ذبح أول مسكين يتصانف أن عارضة الشباك ضربت رأسه أو قذفه طفل شقى بقلاب طوبى ؟

رهث على كتفها مطمئناً .. وأوصلتها للباب فخرجت وهى ترسم علامة الصليب ..

نزلت إلى الحانة .. الطابق السفلى فوجدت (جوستاف) جالماً على مائدة مع (استبان) وقد صار ثملاً تماماً ، جلست على نفس المائدة ومضيت أتأمل وجوه الرجال الخشنة وهم يصخبون ويمزحون مزاحاً فظاً سمجاً كله لكلمات وشتائم ، أحدهم هو المذعوب كما قالت هى .. ولكن من هو ؟ .. أى أسماء نكرتها ؟ .. إن هذه الأسماء

لا تعلق بالذاكرة .. (جورج) قالت .. (وستيفانو) .. ثم .. ثم .. (كثار) .. كلا .. (كوثر) .. ثم (ميلو) ..بقى واحد ، (استبان) .. بالطبع هو (استبان) الجالس على هذه المائدة معنا .. تأملته وتأملت وجهه المشعر وهو يتحدث مع جوستاف ، مفهوم تماماً أن تعتقد الفتاة أن هذا الرجل مذعوب .. فهو لا يحتاج لأنياب ومخالب كى يغدو مرعباً .

ولكن كيف ولدت أسطورة المذعوب ؟ .. إن نفس النفقة تتكرر بشكل أو بآخر فى رائعة ( ر . ل . ستيفنسون ) ( الدكتور جيكل والمستر هايد ) ، الرجل الطيب الشريف الذى يتحول فى ظروف معينة إلى شيطان مفترس .. هل هى فلسفة إنسانية ما تتحدث عن أن لكل منا جانبين : أبيض وأسود ؟ !

هل هى محاولة ساذجة لتفسير حالات الانفصام التى يتحول فيها الشخص إلى نقيضه دون سبب واضح ؟ ! .. على كل حال فالفكرة مفزعة ولا أنكر هذا لحظة .. وأعتقد أن تحول (جوستاف) أمام عيني إلى منسخ ذنب لكفيل بجعلى آخر ميتاً دون أن أنطق بحرف ! .. الساعة الآن الخامسة مساءً ..

اقتربت من (جوستاف) - ورائحة الخمر من فمه تكاد تقتلنى - وقلت له :



- هل هناك طريقة ما تجعل هؤلاء الرجال يخلعون  
أغطية رءوسهم ؟

- ماذا ؟ !

- أريد رؤية رءوسهم عارية ! ..

- هل جئنت ؟ .. أولا قررت فجأة المبيت هنا .. والان  
تريد رؤية رءوس الرعاة .. إن الصقيع ...

- لا .. لا .. لم يتجمد مخي ، أرجوك افعل شيئا ! ..  
- دعني أفكر ..

- يمكنك مثلا أن تدعوهم لشرب نخب ما وأن يخلعوا  
قبعاتهم في صحة هذا النخب .

- هل تمزح ؟ ! .. لسنا في ناد بلندن .. إن هؤلاء  
السادة أبعد ما يكونون عن الرقي ..

- إذن فلنحضر أيقونة أو شيئا مقدما لنجبرهم على  
خلع أغطية رءوسهم تحية له ..

- إنهم لا يعرفون رءوسهم في الكنيسة نفسها ..  
- إذن ..

وهنا نهض (جوستاف) مترنخا حاملا الزجاجاة في  
يده .. وقال :

- هناك طريقة أسهل وأضمن ..

وصاح بالرومانية بشيء ما .. فتعالت صيحات

الدهشة .. ورأيت كل العيون تنظر إلى في كراهية أو  
احتقار أو شك ! .. وصاح أحدهم مستكبرا ..

- ماذا قلت لهم أيها المعتوه ؟

- قلت لهم ما تريد دون لف أو دوران .. قلت لهم إن  
السيد القادم من مصر يرغب - بعد إلتكم - في مشاهدة  
رءوسكم عارية !!

- يا لك من أحمق !

لقد كان ثملا .. ووضعي في موقف ليس محرجا فقط  
بل هو خطر على حياتي أيضا .. كلهم ينظرون إلى وقد  
كوروا قبضاتهم .. هناك من اعتبرها إهانة وهناك من  
اعتبرها حماقة وهناك من اعتبرها نزوة ، واحد فقط  
- بلا شك - أدرك أنني أعرف كل شيء !

اقترب (إستبان) مني وهو يرمقني بنظرة نارية .. ثم  
ضرب المائدة بقبضته ، وشرع يصرخ بكلام كثير أدركت  
بصعوبة أنه موجه لي ..

قال (جوستاف) :

- إنه يقول إنك رقيق وسمج وابن ...

- أنا أفهم هذا الجزء ! ..

قلت لها وأنا أرتجف ..

- ويقول إنه يطلب تفسيراً ..

ابتلعت ريقى .. وتحاشيت نظرات الرجال النارية ،  
وقلت :

- قل له أن يجلس لأشرح له ، بشرط أن يكون هذا دون  
أن يسمعنا أحد ..

نقل له (جوستاف) معنى كلماتي ، فتوقف لحظة  
يرمقنا في شك وكراهية .. ثم حزم أمره .. فالتفت إلى  
الرجال وأمرهم بشيء ثم إنه سحب كرسيه وجلس على  
المائدة أمامي ..

وفي عبارات سريعة نقلت له ما قالت له لى الفتاة في  
غرفتي .. وقلت له إننى أشك فيه .. وإننى أطالب بكشف  
الأوراق قبل أن يحل الليل ..

قطب جبينه ورشف جرعة من زجاجة (جوستاف) ثم  
مسح شاربيه بظهر يده المشعرة .. ومضى يحدق في  
وجهي فترة ثم نهض .. وصرخ بأعلى صوته في  
الرجال ..

- (ستيغانو) !!

فأتى له شاب على شيء من الوسامة يربط رأسه بمنديل  
فقر ..

- (كوثر) !!

نهض رجل بدين قصير القائمة من مقعده وجاء  
لمائدتنا ..

- (ميلو إسمائيل) !

فأفاق (ميلو) من إغفائه القصيرة على مائدة البار  
وجاءنا وهو يصلح غطاء رأسه المصنوع من فراء  
الثعالب ..

- (جورج) !!

فجاء شاب ملتج يضع على رأسه غطاء من الجلود ،  
التفت (إستبان) إلى باقي الرجال وقال شيلنا هساد  
التوتر .. ونهض أحدهم لكي يفتح الباب .. باب الحانة ..  
وبدأ الرجال الذين ناداهم يشمرون عن أنرتهم .. فقد  
فهموا أنه ناداهم لكي يفتكوا بي ! وهو أمر وارد بالنسبة  
لي لأن كلامه الكثير بالرومانية قد يكون معناه : أن هذا  
السيد يقول إنكم مذبذبون فخذوا بثأركم منه !

التفت (إستبان) إلى وقال كلاماً ما .. ثم أشار إلى  
الرجال ليجلسوا حول المائدة .. ثم شرع يتكلم بصوته  
العميق ضاعطاً على كل حرف ..  
قال (جوستاف) مترجماً :

- إنه يحكي ما قلته أنت .. ويقول لهم يا رفاق .. إن  
المذبذب هو أحد الخمسة الجالسين على هذه المائدة ..  
إنه يدعوهم لكشف رجوسهم ويقسم إنه سيفجر رأس من  
لا يفعل برصاص بندقيته ..

وفي بضع واستسلام بدأ الرجال يعززون رجوسهم ..  
الصمت يسود المكان .. والخلوق جافة تتربص  
ما سيحدث ..



تعرّت أربعة رعوس .. ثم فى حركات درامية مذ  
(استبان) يده لغطاء رأسه وانتزعه ووضعها على المائدة  
أمامه .. لو كانت الفتاة كاذبة - فى موضوع الجرح -  
فسأكون فى موقف عسير ..  
كانت كل الرعوس سليمة ..

رأسان فقط هما رأسا (ستيفانو) و (مليوانستادت)  
كان بهما جرح .. جرح قطعى طويل مغطى بخصلات  
الشعر ، صاح الرجال فى إثارة .. فى حين أخذ الرجلان  
يصيحان فى هلع بكلمات ما .. طبعا كل منهما يشرح لهم  
أين وكيف أصيب بهذا الجرح .

عاد (استبان) يتكلم .. إن هذا الرجل قوى الشخصية  
وله نفوذ هائل فى قومه ، صيحات الموافقة تتعالى فى  
حين ازداد الرجلان تعاسة .. نظرت إلى (جوستاف)  
- الذى جرفته الأحداث فلم يعد يترجم - متسائلا ، فقال :  
- يقول (استبان) إن الموقف صار أكثر وضوحا ..  
وإننا سنجلس كلنا هنا طيلة الليل حتى يتحول أحد الرجلين  
إلى مذعوب .. وأن السماء هى التى ستحسم القرار ..  
- ولكن كيف يقتل المذعوب عنذنا ؟

- أول علامات التحول هى احمرار حدقتى العينين ..  
وهو سيراقبهما كالصقر بانتظار أول بادرة من أحدهما  
عنذنا سيذبحه بسكين الفضة قبل أن يكتمل تحوله !

\*\*\*

## ٧ - المقابلة ..

أخذت الدقائق تمضى بطيئة مملة ونحن جالسون فى  
الحانة ملتفون حول (ستيفانو) (ومليوانستادت) وهما  
عاريا الرأس ياكيان يرتجفان ..  
الدقائق تمضى .. بطيئة ..  
فجأة صاح أحدهم بشيء ما .. فالتفت الجميع إلى  
(ميلو) ..

- يقولون إن عينيه احمرت !

بالفعل كانت عيناه محتقنتين بالدم .. لكن الاحمرار كان  
فى الملتحمة .. بياض العينين .. وهذا - بالطبع - نتيجة  
لكثرة البكاء مع كل الحرارة والدخان والجو الخانى المحيط  
به ..

- لكن هذه ليست حدقته .. إنها الملتحمة .

- وهل تتوقع من هؤلاء الرعاة معرفة الفارق  
التشريحي بين الحدقة والملتحمة ؟ ...

إنها عين حمراء .. وهذا يكفى ! ..

تصايح الرعاة فى حماسة وقد صرعتهم نشوة الموقف  
فى حين تجمّد (ميلو) فى مقعده وقد بدا عليه هلع  
لا يوصف .. كالفأر الذى وقع فى المصيدة ويرى ألا داعى  
لإضاعة لحظاته الأخيرة فى المقاومة ..



شعرت بالغثيان .. وبأنتنى على وشك إفراغ معدتى .  
فتحاملت على نفسى متجهاً للبواب .. نادانى (جوستاف) :  
.. ماذا هنالك يا رفيق ؟

- فىء ! ..

- والمذعوب ؟

- أستم تحتجزونه هنا ؟ ..

وفتحت الباب الخشبي .. وفى الخارج .. كان الجليد  
وهواء الليل البارد .. شعرت أننى أحسن حالاً ، لكن فى  
أعماقى كان شعور من الندم على كل هذا الذى تسببت  
فيه .. ربما أنت حماقتى إلى مذبحة .. لكن كان هذا هو  
الحل الوحيد الذى وجنته لإنقاذ حياتى أنا من المأزق الذى  
أنت بي إليه حماقة (جوستاف) .. وطبقاً كانت حماقة  
(إيكاترينا) هى التى بدأت سلسلة الحماقات هذه التى  
ستؤدى إلى ذبح (ميلو) أمام عيني ..

كان صخب الرجال يتعالى داخل الحانة خلف النافذة ..  
وكننت أدرك أن على أن أجد مخرجاً ما .. ولكن  
ما هو ؟ ! .. لا أحب أن أرى إنساناً يموت لأنه أصيب  
بالتهاب فى الملتحمة .. ولكن كيف أمنع ذلك ؟  
وهنا سمعت صوت زئير وحشى .. رفعت رأسى فראيتنى  
أمام المذعوب !!



هل سقط أحدكم فى قبضة مذبذب من قبل ؟ ! .. إن الذين عاشوا هذه التجربة يمكنهم تجاوز هذا الجزء .. أما سعداء الحظ الذين لم يحدث لهم هذا فلهم أقول إنها تجربة شنيعة ! .. أن ترى أمامك كائناً عملاقاً يرتدى ثياباً بشرية لكن وجهه وجه ذئب ضخم .. ويداه مخالب ذئب .. وصوته صوت ذئب .. ويقف على قدميه ، عيناه حمراوان كالدم .. وفمه مفتوح يكشف عن أنياب بيضاء لامعة .. وصدرة يموج بصوت حشرجة جهنمية ، وهذا الكائن يهاجمك أنت !!

ماذا تفعل ؟ ! .. ستصرخ .. لكن أليست هذه صرخات نهاية أكثر منها صرخات استغاثة ؟ .. حاول أن تهرب فوق الجليد المنزلق لكنه حتماً أسرع منك ، حاول أن تركله أو تضربه لكنه صلب كجدار ..

ستسقط على الأرض متكوراً وهو يجثم فوقك كالكايبوس ومخالبه تمزق لحم وجهك .. وبقوة يانسة توجه له لكمة قوية فى عينه الحمراء .. فيصرخ .. وينهض من فوقك .. وفى اللحظة التالية يحيط بك الرعاة وقد خرجوا من الحانة على ضوضاء المعركة...

... ويفرز هذا الوحش بين الثلوج ..

هذا هو بالضبط ما حدث لى ! ..

وفى داخل الحانة أجلسونى ومسحوا وجهى بخرقه مبتة .. وقدموا لى شينا فى قدح شربته قبل أن أسأل ما هو ، أحاط (جوستاف) كنفى فى لهفة .. وسألنى :  
- ماذا حدث ؟

- هو ! ..

- (بيلاسكو) ؟

- نعم ..

- يا للسعاء ! .. إذن هو ليس (ميلو) ؟

- وهل شككت أنت فى ذلك ؟ !

- إذن من هو ؟ ! ..

- لا أدرى .. لكنى لكمته لكمة رهيبة كادت تفلق عينه

اليسرى ..

استدار (جوستاف) للرعاة وشرع ينقل لهم كلامى ، بدت معالم الخلاص على وجهى الشاهدين العتيمين .. فى حين أخذ الكل يشرثرون فى حماسة .. غدا بالطبع سيكون يوماً وبيلاً على كل من تلقى طوبة أو ضربة على عينه اليسرى .. لكنهم ما زالوا يرمقوننى بنظرات الشك والتحفظ ، (استبان) يشير إلى ويقول شينا متشغفاً .. (جوستاف) يصرخ فيه بحماسة نافياً ذلك الشيء .. ماذا حدث ؟

- ماذا هناك يا (جوستاف) ؟

- لا شيء .. يرون التخلص منك الآن ! ..



- ماذا ؟

- قبل أن تقتل أطفالهم ؟

- أنا .. ؟ .. كيف ؟

- فى الشهر القادم .. حين تتحول إلى مذعوب ! ..

- مذعوب ؟ .. كيف ؟

نظّر إلى نظرة ذات معنى .. وهمس :

- إنه جرحك فى وجهك عدة جروح .. ألم تلحظ ذلك ؟

★ ★ ★

جلست فى مكاني أصغى للمناقشات والصراخ وأنا أفكر .. من الغريب أنني بالأمن فى نفس الوقت لم أكن أعرف شيئاً عن قصة المذعوب ، أليس غريباً أنني قد انغمست - خلال أربع وعشرين ساعة - فى المشكلة إلى حد أنني أنا نفسى فى طريقى لأكون مذعوباً ! .. يا له من تقدم !!

كنت أعرف تماماً أن القصة لا حظ لها من الصحة .. وأن هذا الذى واجهنى فى الخارج هو شيء له تفسير علمى ، لكن المشكلة العاجلة الآن كانت هى مواجهة هؤلاء الحمقى المسعورين الذين لا يريدون سوى الدم .. بصعوبة - رغم سكره البين - استطاع (جوستاف) أن ينقذ حياتى بأن أقتنع الرعاة أن يترثوا .. وأن يرفقوا بى ، مع التأكيد على أن الشهر القادم لن يشهدنى فى القرية

ولا فى روماتيا كلها .. بل سأكون فى مصر حيث أكتب وادى النيل السعيد بأسطورة الرجل الذئب .. أى أن روماتيا ستصدر عدوى المذعوب إلى إفريقيا كلها !! تكفى هذه الإثارة لليلة واحدة ..

وفى تودة نهضت ، وفى خطوات ثابتة صعدت السلالم فلم يعترض طريقى أحد .. اتجهت لغرفتى القذرة .. وخلعت حذائى وارتميت فوق الفراش وأنا أشعر به يعلو ويهبط .. يا له من يوم ! .. يا له من يوم ! ..

الباب يفتح فى صرير بطيء .. فليكن هذا هو المذعوب أو الشيطان نفسه .. فلن أستطع النهوض ولا المقاومة .. إذا كان يريد افتراسى فليفعل دون أن يوقظنى .. هذا صوت (إيكاترينا) الناعم ..

- هل شيئاً تريد .. سيد ؟

قلت وعيناي مغمضتان :

- لا يا ملاكى .. لا .. ش .. شيء ..

أغلقت الباب وخرجت .. ثم فتحته وأدخلت رأسها الأسود الصغير :

- شكراً .. من أجلى .. سيد ...

وخرجت ..

الفراش يموج بى .. لكم أنا متعب ..

★ ★ ★

نور النهار يدخل من الشباك ، أفتح عينى وأحزك أطرافى شاعراً بالقوة التى منحنى إياها نوم الليلة



## ٨ .. مطاردة الذئب ..

صاحت فى ارتباك وهى تعيد الشعر لتغطى عينيها :  
 - هذا .. فى باب .. ضربته .. هو فى باب ! ..  
 أمسكت معصمها فى حزم ونزعت خصلة الشعر ..  
 - لا يا صغيرتى .. إننى أنا الذى وجهت لك هذه الضربة  
 أمس .. حين كنت تلعبين دور المذعوب ! .. وتكفل الظلام  
 والرعب بجعلى أتخيل قوة غير عادية لك ..  
 - أنا .. لا أفهم .. سيد ..  
 - ثم الجروح فى وجهى .. لا يمكن أن تحدثها مخالف  
 أى حيوان .. بل هى آثار أداة قاطعة رفيعة كنت تمسكها  
 فى قبضتك لتحدث تأثيرا ..  
 الدموع تملأ عينيها .. وكيانها كله يرتجف .. و ...  
 وهنا انفتح الباب ورأت أباه صاحب الحانة يدخل ،  
 نظرة متشككة إلى الموقف بمرمته ألقاها عليها .. ثم تصلبت  
 عيناه على وجه (ايكاترينا) .. وبالأذات على .. عينيها  
 اليسرى ، ثم فجأة بدت عليه علامات الفهم ! .. أشار إليها  
 وهتف شيئا ما .. ثم إنه اندفع خارج الحجرة وهو يردد  
 نفس العبارة مرارا .. لا يحتاج المرء لكثير ذكاء كى  
 يعرف أنه يقول : المذعوب هو ابنتى .. المذعوب هو  
 ابنتى !!

الهادى .. لقد غسلنى هذا النوم من الداخل .. وإننى الآن  
 لصافى الذهن إلى حد مفزع ..  
 نهضت إلى حوض الغسيل القذر .. وغسلت وجهى ،  
 واختلست نظرة إلى المرأة المكسورة ، كان هناك جرحان  
 قطعيان طويلان على خدى الأيسر ، ولكنى طبيب  
 ولا يمكن خداعى بسهولة .. من قال إن هذين الجرحين  
 هما آثار مخالف ذئب ؟ ..  
 تفتح الباب خلفى .. ورأيت الظل المحبب الذى فتنتنى  
 - (يكاترينا) تحمل فى يدها صينية عليها أشياء ..  
 المفروض أنها تؤكل ، ثم وضعتها على المائدة خلفى  
 والتفتت إلى دون أن ترفع وجهها ..  
 - هذا .. إفطارك هو .. سيد ..  
 كان شعرها الأسود منسدلا على جبينها .. لهذا نهضت  
 واقتربت منها وبأناملها داعبت ذقنها الصغيرة ، هتفت فى  
 حرج باسم ..  
 - أرجوك .. لا .. سيد .. أنا لست ...  
 أزحت الخصلة المنسدلة على جبينها .. هذا هو ما كنت  
 أبحث عنه .. والان يا ملاكى أنت فى مازقٍ مرعب ، وإنك  
 لساذجة إذا ظننت أن انسداد شعرك يمكن أن ينقذ موقفك ..  
 قلت فى إنجليزية رصينة وأنا أضغط على كل حرف :  
 - (ايكاترينا) ؟ ..  
 - ..... ؟

- ما سبب هذه الكدمة حول عينك اليسرى !!؟

التفت، إليها وصحت :

- أرجوك ! .. لا وقت للتفسير ! .. اهربى الآن ! ..  
- لكن ..

- اهربى ! .. إن هؤلاء الأوغاد متعطشون للدماء ،  
وستكون أسعد لحظة في حياة أبيك هي عندما تتاح له  
الفرصة للتضحية بك لإثبات ولائه للجماعة ! ..

- لكن ...

- لن يفهموا شيئاً عن مرضك النفسي .. وسيلقون بك  
أرضاً ويقتلونك بسكين من الفضة .

- لكن ..

- هيا .. اذهبي إلى الأب (أنطونيسكو) في الكنيسة  
واطلبى اللجوء .. واعترفى له بكل شيء .. أما أنا  
فسأحاول أن أنقذ الموقف ، سأشرح لهم .

وهنا تعالى صوت الرجال في الطابق السفلى ..  
صياحات الغضب والثورة ، إنهم قادمون فقد ناداهم  
المجبول ، في سرعة ودون تردد أمسكت يدي (ايكاترينا)  
وفتحت الشباك - برغم الثلوج المحيطة به - وفي رفق  
ساعدتها على الانزلاق على طبقة الجليد العالية تحت  
النافذة .. ثم أشرت إليها أن تجرى .. نظرت إلى لحظة في  
تردد .. ثم أطلقت ساقها للريح ..

ودخل الرجال الحجرة وقد بدا الشر في عيونهم ،  
وقالوا ما معناه « أين هي » بالرومانية ؟ فأشرت  
للنافذة ، عندئذ أسرعوا بالنزول على السلالم لملاحقتها  
ولم يفت (استبان) - بالطبع - أن يفتش الحجرة عدة  
مرات قبل أن يصنق إشارتي ، ثم نظر إلى نظرة شك ..  
ولحق بالرجال .

وجدت نفسي وحيداً في الغرفة وربما في الحانة كلها ..  
فتحت الباب .. وتفقدت المكان حولي .. كانت هناك  
حجرتان في نفس الطابق كلتاهما مغلقة الباب ، سرت في  
تؤده إلى الباب الأول وعالجت مقبض الباب الصدي ..  
فوجدتني في غرفة صغيرة نظيفة نسبياً .. على الفراش  
قطعة من نسيج الكانافاه لم تتم .. وعلى المائدة في وسط  
الغرفة زهرية ورد رقيقة بها زهور ذابلة لا أعرف  
اسمها ، كل شيء يدل على أنها غرفة أنثى .. (ايكاترينا)  
على وجه الخصوص .. ثيابها ملقاة في إهمال على كرسي  
خشبي جوار الفراش .. ثم ديوان شعر مكتوب بحروف  
سلافية لا تعرف حتى الوضع الصحيح للإمساك به .  
كان تصرفي وقحاً وطغيلاً لكنني كنت أريد أن أعرف ..  
لهذا مددت يدي المرتجفة الباردة إلى حشية الفراش  
وقلبتها .

كان هناك كيس قماش كبير مربوط بعناية ، فتحته



ومددت بدى فيه فشعرت بشيء كالفرأء وأشياء كقطع  
بلاستيك مدببة . قلبت الكيس على الفراش فوجدت  
ما توقعته ..

هناك - على الفراش - ارتعى رأس المذعوب الذى  
هاجمنى أمس .. قناع مصنوع باتقان غير عادى يكسوه  
الفرأء .. والعينان حمراوان مضيئتان لكنهما تسمحان  
للأبصار أن يرى من خلفهما . وكان الفك السفلى  
الملىء بالآتياب متحركا ، تحفة فنية حقيقية ..

وجوار القناع كان قفازان من الفرأء مزودان  
بالمخالب ، ثم شيء يشبه حزام النجاة فى السفن  
والطائرات .. عبارة عن أداة لتضخيم حجم الصدر  
والأكتاف حين تلبس تحت الثياب ..

ثم - والأهم - أداة قاطعة دقيقة ، ومجموعة سكاكين  
مختلفة الأحجام يمكنها تمزيق فيل ....  
وأخيرا صورة شمسية صغيرة لشاب وسيم حليق  
الوجه يبتسم فى بلاءة .

الآن أفهم كل شيء .. (إيكاترينا) هى (بيلاسكو)  
المذعوب الذى دوخ القرية وأفزع رجالها حتى الموت .  
هى أعدت هذه الثياب المتقنة لنفسها .. وشرعت تخرج  
فى كل ليلة مقمرة بحثا عن التعس الذى يوقعه حظه العائر





في قبضتها ، ومع كل الرعب والمفاجأة لم يكن أى واحد على استعداد للدفاع عن نفسه .. لم يحاول أى واحد على الإطلاق أن يفعل .. وفي الظلام كانت تمزقه بالسكاكين التى تخفيها معها .. ثم تفر وتعود لدورها الأسمى .. ابنة صاحب الحانة الرقيقة ، ومن حين لآخر تخبر المغفلين أمثالي بقصة المذعوب مجروح الرأس .  
ولكن لماذا تفعل ذلك ؟ .. لماذا ؟ ..

★ ★ ★

- د . ( رفعت ) !  
هذا صوت (جوستاف) ينادينى .. لقد استيقظ الآن فقط من نومه بعد إجهاد المنكر ليلة أمس ، وقد بحث عنى فى الحانة فلم يجد لى أثرًا ولم يجد أحدًا يسأله .  
.. هذا أنا يا (جوستاف) .. أنا هنا ..  
صعد إلى فى الطابق العلوى حيث وقفت فى غرفة (إيكاترينا) .. وعلى الفراش وجد ثياب المذعوب ، فصاح فى غباء :

- هل .. هل قتلته ؟ وسلخته أيضًا ؟

- يا لك من معتوه !

وفى كلمات سريعة شرحت له كل شيء ..

- والعمل ؟

- أول شيء .. سنذهب للكنيسة لنواجهها بما نعرف ..  
- ثم ؟

- ثم نتدبر إخفاء الأمر أو إعلائه حسب ما يكون تفسيرها .. قد تكون قاتلة تستحق الإعدام وقد تكون مريضة انقسام تستحق العلاج ، لكن مهما كان لن نترك الأمر للعدالة الجماعية فى هذه القرية المنكودة .. يجب الذهاب بها إلى (بوخارست) بأى ثمن .

★ ★ ★

فى الكنيسة قابلنا الأب (أنطونيسكو) .. سألته همسًا عن الفتاة فقال لى إنها لم تأت .. أقسمت له إننا لن نؤذيها .. فاحتد غضبًا مؤكدًا أنه لا يكذب ..  
إن أين ذهبت هذه التهمة ؟ .. وهل نجح الرعاة فى الإمساك بها قبل أن أتمكن من .. علينا الآن أن نبحث عنها .

وهنا تذكرت شيئًا فأخرجت صورة الشاب الوسيم التى كانت فى حجرتها .. وقربتها من نظارة القس .

- هل تعرف هذا الشاب يا أبت ؟

لم يعط القس فرصة الترجمة (لجوستاف) لأنه قُرب أنفه من الصورة .. وهتف :

- آه ! .. (ميخائيليسكو) !

ثم قال بضع كلمات أخرى .. ورسم علامة الصليب ..  
قال (جوستاف) :

- يقول إن اسمه (ميخائيلسكو) ..

- هذا واضح ! .. أنا لست حمازا على كل حال ..

- وأته ابن العمدة .. كان مذعوبا وهاجم (ستيغانو) ،  
لكن (ستيغانو) أطاح بساقه بالفأس ، وفي الصباح بدت  
قصة عن ظروف بتر رجله ملفقة وسخيفة لهذا أدركوا أنه  
المذعوب .. وقتلوه ! ..

- وبالطبع هذا الفتى كان يحب (إيكاترينا) ؟

دارت محادثة سريعة بينهما أدركت من خلالها أن  
الإجابة نعم .. إذن هذه هي القصة .. قصة حب عنيفة بين  
الشابين مرهفي الحمن .. ثم تلتفت الفتاة حبيبها نتيجة  
خرافة أو قصة مفترضة صاحبها (ستيغانو) ، لهذا تصمم  
أن تنتقم وأن تحيل ليالبيهم المقررة إلى جحيم .. كأنها  
قالت : حسن .. أرديتم مذعوبا فلكم هذا !! ، وشرعت في  
كل شهر تقتل أحد الذين كانوا مسنولين عن موت حبيبها ،  
ثم اختارت مينة بشعة لـ (ستيغانو) عن طريقى أنا .

كانت تعرف أن رأسه مجروح لهذا أدركت أن اختيار  
ليلة الأمس سيؤدى لقتله كما مات حبيبها ، ولما سارت  
الرياح لاكما تشتتهى هي .. وكاد (ميلو) يفقد حياته ،  
ارتدت ثياب المذعوب وانتظرت كي تهاجم أول من يغادر  
الحانة .. وكنت أنا بلا فخر ! ..

- ما التفسير الذى قدمه (ميخائيلسكو) لفقد ساقه ؟  
- قال لهم إنه فقد وعيه ليلا في أثناء سيره في  
الغابة .. وحين أفاق لم يجد ساقه .. ووجد الجرح مربوطا  
ببراعة كي لا ينزف ، من ثم جر نفسه إلى داره .. وارتمى  
فوق فراشه مغشيا عليه حتى أيقظوه صباحا ليتهموه بأنه  
مذعوب !

قصة غريبة صعبة التصديق ، لكن إذا تخيلنا - بشيء  
من التماضى - أن (ستيغانو) كان يحب (إيكاترينا) هو  
أيضا .. يمكننا أن نكمل القصة .. كان يستطيع أن يضرب  
الفتى في أثناء سيره في الغابة ، ويقطع ساقه بالفأس ..  
ويضمدها .. ثم يجرى للقرية ليعلن قصته المزيفة عن  
المذعوب ، وبهذا يتخلص من منافسه بطريقة نظيفة  
وبحكم إعدام جماعى .

لكن (إيكاترينا) كانت هناك ، وقد قررت أن تكافئ  
القرية بمذعوب حقيقى !

★ ★ ★

آخر سؤال وجهته للنس قبل أن ننهى حديثنا كان :  
- كيف بدأت قصة المذعوب في القرية ؟  
نقل له (جوستاف) سؤالى ، فhez رأسه في إرهاب ..  
وابتسم وشرع يتكلم .. قال (جوستاف) :



- يقول إن هذا حدث من قرون ، منذ عهود القرون الوسطى ، عائلة (سخابوزان) الإقطاعية كانت تحكم البلاد بالحديد والنار .. لكن اللعنة أصابت نسلهم .. كان أطفالهم يولدون مذهبين .. وكان المرض يبدأ بأسوداد لون البول ومغص في بطونهم .. ثم يتحولون لمسوخ ذئاب .

بول أسود ومغص ؟ .. مسوخ ذئاب ؟ .. إن هذا يذكرني بشيء ما .. نعم .. هو كذا .. صحت بـ (جوستاف) :  
- إن القصة كانت هكذا .. لكن الحقيقة أنهم كانوا مرضى بمرض له أسباب علمية وعلاج .. هذا المرض أسماه القدامى (مرض الرجل الذئب) .. أما اسمه العلمي فهو (بورفيريا) .

هذا المرض ناجم عن اختلال تمثيل الحديد في الجسم .. من ثم تحدث أعراض عديدة منها المغص والبول الأسود ، وفي حالات نادرة تستطيل الأظفار وتبرز الأتياب ويتجدد الجلد ، تصير الحواجب كثيفة والشفاة مشققة والعينان حمراوين .. ثم يتجنب المريض الشمس لأنه لا يتحملها (\*) !! ..

- باختصار يتحول إلى ....

(\*) حقيقة .

- يتحول إلى ذئب بشرى ! .. وبمرور الوقت تولد الأسطورة .. وتعيش في النفوس ، ويستغلها بعضهم لقتل زوجته أو منالسه في الحب ، أبدا لم يوجد على الأرض رجال ذئاب .

هاتف (جوستاف) في جزع :

- رابع ! .. ولكن هلا اختصرت هذه المحاضرة العلمية إلى أن ننقذ الفتاة ؟

يا الله ! .. لقد نسيتها تماما .. غمرتني نشوة أن أجد تفسيراً هذه المرة لهذا اللغز من أغاز التاريخ ، وللحظة ظننت أنني خليط من (شيرلوك هولمز) و (لوى باستير) .. وفاتتني تماماً أن الوقت غير مناسب لهذا .. - فلنصرع ! .. واشكر لنا الأب (أنطونيسكو) بشدة ! ..

★ ★ ★

عند المقابر وجدناهم .. الدماء تلتطخ الجليد الأبيض .. وهم جميعاً واقفون في صمت وقد نكسوا رؤوسهم . على الثلوج كانت ممبدة وشعرها الأسود الجميل ينتشر حولها ملطخاً بالدم والثلج .. وفي صدرها كان نصل طويل غائصاً إلى نصفه .. نصل من الفضة .. في حين وقف قاتلها حولها يلهثون في إعياء . لقد تأخرنا كثيراً .. كثيراً جداً .



وعلى قدميها ارتدى أحدهم يئسى ويفسها بدموعه ،  
كان عارى الرأس وفى فروة رأسه جرح قطعى طويل ..  
لقد فقد (ستيفانو) حبيبته الرقيقة أمام عينيه وهو الذى  
فعل كل الفظائع التى فعلها لتكون له وحده .. لكنى لا أشعر  
بأى نوع من الرثاء له .

أخذ (جوستاف) ينشج فى صمت ، وسالت دمعتان  
دافئتان على خدى سرعان ماتحولتا إلى ندفتين من الثلج  
جوار فمى .

ودون كلمة أخرى تأبط (جوستاف) ذراعى وأخذنى  
بعيذا عن هذا المشهد المرؤع .

لقد انتهت أسطورة الرجل الذئب .. انتهت للأبد ، لكنى  
لست فخورا على الإطلاق بدورى فيها .. لست فخورا  
على الإطلاق .

والشمس تغرب فوق المقابر فى سكون ..

★ ★ ★



على الثلوج كانت ممددة وشعرها الأسود الجميل ينتشر حولها ملطخا  
بالدم والثلج ..

فى مطار (بوخارست) صافحت (جوستاف) وشكرته  
على كل شيء ، ثم إننى طلبت منه أن يكتب لى باستمرار .  
تحسن الجرح الذى فى وجهى وهتف باسمى :  
- إذا تحولت إلى مذهب يوم الخميس القادم لا تنس  
أن تكتب لى ! ..

لم أبتسم .. وقلت فى كآبة :  
- أرجوك ألا تعود لهذا فى خطاباتك ! ..

- أوه ! .. لننس الماضى ..  
أشعلت سيجارة .. وتأملت المسافرين المتجهين لصالة  
الجوازات .. وسألت :

- هل نشرت القصة ؟  
- لا ..

- ولمه ؟ .. إنها مثيرة برغم كل شيء ..

- المكتب الثقافى فى الحزب ..  
وتلفت حوله فى حذر ليتأكد أن أحدا لا يسمعه .. ثم  
أردف :

- قالوا إن قصتى خيالية .. و .. رجعية .. ولا تخدم  
أيديولوجية الحزب .. ثم إنها تتهم رعاة الجنوب  
بالتخلف !!

- ربما كان هذا أفضل ..

وصافحته للمرة الأخيرة .. واتجهت لصالة  
الجوازات ، نادانى فى لهفة صاخبا :

- حاول أن تعود لرومانيا قريباً .. تنتظرك أشياء رائعة  
فى قلعة الدكتور (فرانكشتاين) !

- لا مفر من ذلك ! .. لكننى سأتعلم اللغة الرومانية  
أولاً ..

- وداعاً .. يا رفيق ، تحياتى لأبى الهول !  
- وداعاً ! ..

وأقلعت الطائرة ..

كنت أظن أننى عائد إلى عالمى الهادئ الناعم ، ولم أكن  
أعرف أننى سأواجه كابوساً جديداً فى قريتى الصغيرة و  
.... لكن هذه قصة أخرى ..

د . رفعت إسماعيل - القاهرة ١٩٩٢

★★★

[ تمت بحمد الله ]